



מרכז התרבות הרוסית בתל אביב  
Российский культурный центр  
в Тель-Авиве



מכון קמינגס לחקר רוסיה ומזרח אירופה  
Центр Каммингса по изучению России  
и стран Восточной Европы

## יום שפה ותרבות רוסית באוניברסיטת תל אביב

יום חמישי, 15 במרץ 2018

## День русского языка и культуры в Тель-Авивском университете

Четверг, 15 марта 2018 года

14:00-14:15

Приветствия  
**Хаим Бен-Яков**,  
начальник Отдела развития региональных контактов и  
общественных связей Тель-Авивского университета  
**Денис Пархомчук**,  
директор Российского культурного центра  
**Розали Ситман**,  
директор Школы иностранных языков Тель-Авивского университета  
**Вера Каплан**,  
директор Центра Каммингса по исследованию России и стран  
Восточной Европы Тель-Авивского университета

ברכות  
**חיים בן-יעקב**  
מנהל המחלקה לפיתוח קשרים אזוריים ויחסי ציבור  
אוניברסיטת תל אביב  
**דניס פארקומצ'וק**  
מנהל מרכז התרבות הרוסית בתל אביב  
**רוזלי סיטמן**  
ראש היחידה להוראת שפות, אוניברסיטת תל אביב  
**ורה קפלן**  
ראש מכון קמינגס לחקר רוסיה ומזרח אירופה  
אוניברסיטת תל אביב

14:15-15:45

Ведущая: **Розали Ситман**, Тель-Авивский университет  
Лекция **Андрея Кибрика**, Институт языкознания РАН  
**Languages of Moscow: Linguistic diversity in a metropolitan city**  
(на английском языке без перевода)  
Здание Гильман, аудитория 304

מנחה: **רוזלי סיטמן**, אוניברסיטת תל אביב  
הרצאה של פרופ' **אנדריי קיבריק**, המכון למחקר השפות  
באקדמיה הרוסית למדעים  
**Languages of Moscow: Linguistic diversity in  
a metropolitan city**  
(באנגלית ללא תרגום)  
בניין גילמן, חדר 304

16:00-17:45

Ведущая: **Вера Каплан**, Тель-Авивский университет  
Демонстрация фильма  
**"Что случилось, девочка? Потонули корабли?"**  
(на русском языке и иврите, английские субтитры)  
**реж. Элла Коэн**  
Фильм – лауреат международных фестивалей в Европе и США  
Здание Гильман, аудитория 304

מנחה: **ורה קפלן**, אוניברסיטת תל אביב  
הקרנת הסרט  
**"מה קרה ילדה? טבעו לך הספינות?"**  
(ברוסית ובעברית, כתוביות באנגלית)  
בימאית: **אלה כהן**  
סרט עטור פרסים מפסטיבלים בינלאומיים באירופה ובארה"ב  
בניין גילמן, חדר 304

17:45-18:00

Кофе-брейк  
Выставка-продажа книг на русском языке

הפסקת קפה וכיבוד קל  
תערוכה ומכירת ספרים ברוסית

18:15-19:45

Ведущая: **Марина Низник**, Тель-Авивский университет  
Встреча с писателем **Диной Рубиной**  
(на русском языке с переводом на иврит)  
Здание Гильман, аудитория 281

מנחה: **מרינה ניזניק**, אוניברסיטת תל אביב  
מפגש עם הסופרת **דינה רובינה**  
(ברוסית עם תרגום לעברית)  
בניין גילמן, חדר 281